



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00014254

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 14254

Lugar y fecha: Document Place and date:	06/03/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	06/03/2018	Hora: Time:	02:39 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter		Nombre: Name: HERRAMIENTAS PODEROSAS, S. A.							
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND MANZANILLO					
Placa: Registration plate: 1803		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.:					
Origen: Origin: China		Procedencia: Point of Departure: China		Destino: Destination: Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S		Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua					
Concentración: Concentration:		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.01		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C					
Volumen tratado: Treated volume: 0 m3		Tiempo de exposición: Exposure period: 0		Paso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0					
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor 20, 1 Contenedor de 40"		Tiempo de aereación: Ventilation period:		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:					
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:		Observaciones: Observations: 01*20 PONU0373490 01*40 MRKU4925656							
Observaciones: Observations:									

Rony Palma Reyes

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000014254

00014254



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 14254 COMPROBANTE DE PAGO

INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

RECIBI DE: RECEIVED FROM:	HERRAMIENTAS PODEROSAS, S. A.			POR Q / FOR Q	***66.40
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:	SESENTA Y SEIS CON 40/100 Quetzales			TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	7.37867
EN CONCEPTO DE: FOR:	CAMIONEROS (ó equiv a 20") - ASP			QUETZALES	
CANCELADO EN: PAID IN:	EFFECTIVO/CASH: ☐	CREDITO/CREDIT: ☒	CHEQUE No./CHECK No.:	BANCO/BANK:	
TCQ 06/03/2018					
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE					
José Sánchez Navichoque			FIRMA / SIGNATURE		
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME			SELO LSEAN		

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000014254